

Gdańsk, 25.11.2015 r.

OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU

na realizację zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego „wykonanie *tłumaczenia symultanicznego oraz tłumaczenia materiałów i artykułów do publikacji oraz prelekcji*” na potrzeby organizacji przedsięwzięcia pt. „VII Forum Budownictwa Pasywnego BUDMA 2016 pt. "Efektywność energetyczna i regionalna energia odnawialna najlepszym sposobem na walkę z niską emisją."

I. Dane Zamawiającego

Polski Instytut Budownictwa Pasywnego i Energii Odnawialnej imienia Güntera Schlagowskiego NON-PROFIT sp. z o. o.
zwany dalej w skrócie Polski Instytut Budownictwa Pasywnego.

II. Przedmiot zamówienia

Zamówienie dotyczy:

tłumaczenia symultanicznego oraz tłumaczenia materiałów i artykułów do publikacji oraz prelekcji

Przedmiot zamówienia

Zamówienie dotyczy wykonania usługi tłumaczenia symultanicznego oraz tłumaczenia materiałów i artykułów do publikacji oraz prelekcji z języka niemieckiego na język polski w oparciu o dostarczone przez Zamawiającego teksty i wytyczne.

Specyfikacja zamówienia:

- a. wykonanie tłumaczenia symultanicznego do 8 h zegarowych w trakcie jednego lub dwóch dni z języka niemieckiego na język polski
- b. wykonanie tłumaczenia pisemnego 135-140 stron A4 (1600-1800 znaków bez spacji) artykułów i innych materiałów w formie tekstów z języka niemieckiego na język polski

III. Termin i miejsce wykonania zadania

Termin wykonania usługi: dnia 04 i/lub 05.02.2016 r.

Szczegółowe terminy realizacji przedmiotu zamówienia będą ustalane z wykonawcą na minimum 30 dni przed planowanym terminem wykonania usługi.

Miejsce wykonania usługi w zakresie tłumaczeń symultanicznych to sala konferencyjna Międzynarodowych Targów Poznańskich w Poznaniu.

IV. Warunki przetargu:

Odpowiedzi ofertowe na to zapytanie przetargowe mogą składać wszyscy oferenci prowadzący działalność gospodarczą w zakresie przedmiotu zamówienia.

Zamawiający nie przewiduje wadium.

Z pośród ofert Zamawiający wybierze ofertę z najkorzystniejszą ceną.

Zamawiający o wynikach wyboru powiadomi Oferenta osobiście w siedzibie Zamawiającego lub Oferenta. Wymaga się od Oferenta udostępnienia telefonu kontaktowego oraz adresu email.

Ofertę należy złożyć na formularzu przetargowym w siedzibie Zamawiającego w ustalonym uprzednio terminie.

Oferty złożone po terminie będą odrzucone i nie będą rozpatrywane.

Okres gwarancji dla niniejszego zamówienia wynosi 12 miesięcy.

V. Sposób przygotowania oferty

1. Ofertę należy złożyć na formularzu ofertowym Zamawiającego, na którym należy wyszczególnić następujące dane:
 - a. nazwa przedsięwzięcia, którego dotyczy oferta,
 - b. dane zamawiającego,
 - c. dane oferenta,
 - d. przedmiot zamówienia,
 - e. wartość zamówienia: cena netto.

2. Ofertę należy sporządzić w języku polskim w formie pisemnej na formularzu Zamawiającego, podpisaną przez osoby upoważnione do ich składania.

Dopuszcza się złożenie oferty faxem lub mail-em, a zamawiający w takim przypadku zobowiązuje się do potwierdzenia otrzymania oferty mail-em lub faxem Oferentowi.

3. Siedziba i dane Zamawiającego oraz adres do korespondencji:

Polski Instytut Budownictwa Pasywnego

ul. Homera 55

80-299 Gdańsk

pibp@pibp.pl

tel. 58 524 12 00 fax. 58 522 98 50

VI. Kryterium oceny ofert

1. Zamawiający oceni i porówna jedynie te oferty, które:

- a. zostaną złożone przez Oferentów w wyznaczonym terminie,
- b. nie zostaną odrzucone.

2. Oferty zostaną ocenione przez Zamawiającego w oparciu o następujące kryterium i sposób oznaczeń:

kryterium wyboru oferty:

Lp.	Kryterium	Znaczenie procentowe kryterium	Maksymalna ilość punktów jakie może otrzymać oferta w danym kryterium
1.	Cena (C)	100%	100 punktów

a. ocena końcowa oferty:

$$O = C$$

O – ocena końcowa oferty

C – kryterium cena

b. zamawiający wybierze ofertę z największą ilością punktów.

2. Sposób obliczania wartości punktowej oferty:

a. maksymalną ilość punktów otrzyma oferta o najniższej cenie netto, pozostałe proporcjonalnie mniej, obliczone według wzoru:

$$P = \frac{C_{min}}{CO} \times 100\%$$

P – wartość punktowa oferty,

C_{min} – cena netto najniższa spośród ofert

CO – cena netto rozpatrywanej oferty

VII. Sposób rozliczenia z Zamawiającym

Forma rozliczenia – przelew na podstawie faktury/rachunku po wykonaniu przedmiotu zamówienia, płatny w terminie do 7 dni.

VIII. Termin i miejsce składania ofert:

Odpowiedź na w/w przedmiot zamówienia proszę składać do dnia 06.12.2015 r. do godz. 17:00 osobiście. Dopuszcza się wysyłkę oferty pocztą tradycyjną, na adres: Polski Instytut Budownictwa Pasywnego, 80-299 Gdańsk, ul. Homera 55, faksem na nr 58 522 98 50 lub drogą mailową na adres: pibp@pibp.pl

IX. Termin i miejsce rozpatrzenia ofert oraz rozstrzygnięcia przetargu:

Rozpatrzenie ofert odbędzie się dnia 03.12.2015 do godz. 16:00 w siedzibie Zamawiającego.

Rozstrzygnięcie przetargu odbędzie się dnia 03.12.2015 do godziny 22:00 w siedzibie Zamawiającego.

Niezwłocznie po rozstrzygnięciu przetargu Zamawiający powiadomi Oferentów o wynikach wyboru osobiście. W przypadku braku możliwości kontaktu osobistego z oferentem dopuszcza się przekazanie informacji o wynikach drogą elektroniczną. Ponadto wyniki wyboru będą dostępne do wglądu w siedzibie Zamawiającego.

X. Oświadczenie Oferenta przed przekazaniem oferty Zamawiającemu:

1. Oświadczam, że zapoznałem się z opisem i miejscem zamówienia i nie wnoszę zastrzeżeń.
2. Oświadczam, że akceptuję projekt umowy na wykonanie prac wymienionych w pkt. II dotyczących „wykonanie tłumaczenia simultanicznego oraz tłumaczenia materiałów i artykułów do publikacji oraz prelekcji” i zobowiązuję się w przypadku wyboru mojej oferty do zawarcia umowy na takich warunkach jakie wynikają z projektu umowy.
3. Oświadczam, że znam wymogi art. 22 ust. 1 oraz art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 Prawo zamówień publicznych
4. Oświadczam, zgodnie z art. 44 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. nr 113, poz. 759 tekst jednolity), że spełniam warunki udziału w postępowaniu o których mowa w art. 22 ust.1 ustawy.
5. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z niniejszego postępowania przetargu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. nr 113, poz. 759 tekst jednolity).

XI. Dodatkowe informacje:

Oświadczam, że zapoznałem się i akceptuję warunki przetargu nieograniczonego zawarte w punkcie X niniejszego ogłoszenia o zamówieniu.

XII. Nr kontaktowy :

W razie zapytań i wyjaśnień w sprawie niniejszego przetargu można kontaktować się z Polskim Instytutem Budownictwa Pasywnego pod numerem tel. 58 524 12 00 lub adresem email pibp@pibp.pl